



Datos de los aprendices de inglés

Distrito Escolar Unificado de Fontana
Departamento de Programas y Servicios Multilingües

Datos de aprendices de inglés

El Departamento de Educación de California (CDE) proporciona pautas para los programas estatales y federales. DELAC es fundamental para apoyar a FUSD en la demostración de cumplimiento.

Para cumplir con los mandatos federales y estatales, debemos revisar anualmente los datos de todo el distrito. Los siguientes datos del año escolar 2021-2022 nos ayudan a comprender la composición de los estudiantes que participan en el Programa de Aprendices de Inglés para que podamos mejor satisfacer sus necesidades.

Datos de aprendices de inglés

El CDE proporciona los siguientes informes para datos a nivel de distrito:
Datos de grupos lingüísticos en todo el distrito

- Grupos de idiomas que cumplen con el 15 % o más de las necesidades de traducción
- Estudiantes EL por idioma y grado por escuela
- Inscripción por estado de adquisición del idioma inglés (ELAS) y grado
- Inscripción por estado de adquisición del idioma inglés (ELAS) con datos escolares
- Tasas de Reclasificación 2020-2021
- Aprendices de inglés de largo plazo y "en riesgo" (LTEL) por grado
- Aprendices de inglés de largo plazo y "en riesgo" (LTEL) por grado

Datos de grupos lingüísticos en todo el distrito

Fontana Unified District
Language Group Data - Districtwide
for 2021 - 22

Language	Total Enrollment	Number of English Learners (EL)	Number of Fluent English Proficient (FEP) Students	Total Number of EL and FEP Students	Percent of Total Enrollment that is EL and FEP
Spanish		8,793	7,957	16,750	47.72%
Arabic		99	89	188	0.54%
Filipino (Pilipino or Tagalog)		38	88	126	0.36%
Punjabi		57	63	120	0.34%
Vietnamese		32	54	86	0.25%
Other non-English languages		17	32	49	0.14%
Mandarin (Putonghua)		27	17	44	0.13%
Hindi		13	16	29	0.08%
Khmer (Cambodian)		7	9	16	0.05%
Urdu		5	10	15	0.04%
Farsi (Persian)		9	5	14	0.04%
Cantonese		4	10	14	0.04%
Tongan		7	5	12	0.03%
Indonesian		1	10	11	0.03%
Korean		2	7	9	0.03%
Gujarati		3	5	8	0.02%
Samoan		3	3	6	0.02%
Japanese		2	3	5	0.01%
Bengali		3	2	5	0.01%
Portuguese		1	3	4	0.01%
Russian			3	3	0.01%
Lao		3		3	0.01%
French		1	2	3	0.01%
Telugu		3		3	0.01%
Armenian			2	2	0.01%
Hungarian		1		1	0.00%
Tamil			1	1	0.00%
Turkish			1	1	0.00%
Cebuano (Visayan)			1	1	0.00%
Albanian		1		1	0.00%
Burmese			1	1	0.00%
Nepali		1		1	0.00%
Italian			1	1	0.00%
German			1	1	0.00%

Grupos de idiomas que cumplen con el 15 % o más de las necesidades de traducción

School Code	School Name	School Enrollment	Language	Number of English Learners (EL)	Number of Fluent-English Proficient (FEP) Students	Total Number of EL and FEP Students	Percent of Total Enrollment that is EL and FEP
0000000	Fontana Unified	21	Spanish	13	1	14	66.67%
0100347	Almond Elementary	446	Spanish	144	33	177	39.69%
0102509	Wayne Ruble Middle	1342	Spanish	192	214	406	30.25%
0102517	Dorothy Grant Elementary	676	Spanish	81	45	126	18.64%
0108191	Summit High	2592	Spanish	246	720	966	37.27%
0113423	Kathy Binks Elementary	577	Spanish	97	48	145	25.13%
0113944	Beech Avenue Elementary	695	Spanish	281	102	383	55.11%
0120758	Jurupa Hills High	2047	Spanish	409	738	1147	56.03%
0133371		639	Spanish	255	98	353	55.24%
3630019	Birch High (Continuation)	289	Spanish	62	108	170	58.82%
3630480	Citrus High (Continuation)	310	Spanish	73	118	191	61.61%
3630555	Fontana A. B. Miller High	2137	Spanish	427	851	1278	59.80%
3630902	Henry J. Kaiser High	2069	Spanish	312	880	1192	57.61%
3633302	Fontana High	2620	Spanish	623	1253	1876	71.60%
6035794	Juniper Elementary	424	Spanish	142	35	177	41.75%
6035810	Live Oak Elementary	457	Spanish	177	49	226	49.45%
6035828	Maple Elementary	530	Spanish	148	34	182	34.34%
6035836	North Tamarind Elementary	409	Spanish	186	26	212	51.83%
6035844	Oleander Elementary	642	Spanish	271	74	345	53.74%
6035851	Palmetto Elementary	607	Spanish	197	67	264	43.49%
6035869	Poplar Elementary	521	Spanish	208	67	275	52.78%
6035877	Randall Pepper Elementary	497	Spanish	214	62	276	55.53%
6035885	Redwood Elementary	544	Spanish	213	72	285	52.39%
6035893	Virginia Primrose Elementary	377	Spanish	92	28	120	31.83%

6035901	South Tamarind Elementary	597	Spanish	186	51	237	39.70%
6035919	West Randall Elementary	350	Spanish	143	44	187	53.43%
6059398	Alder Middle	986	Spanish	270	234	504	51.12%
6059406	Fontana Middle	1140	Spanish	410	335	745	65.35%
6061865	Sequoia Middle	857	Spanish	265	301	566	66.04%
6068761	Cypress Elementary	621	Spanish	231	48	279	44.93%
6102933	Tokay Elementary	439	Spanish	154	32	186	42.37%
6106470	Locust Elementary	352	Spanish	80	34	114	32.39%
6106504	Southridge Middle	937	Spanish	150	255	405	43.22%
6106702	Chaparral Elementary	577	Spanish	167	32	199	34.49%
6108054	Almeria Middle	915	Spanish	228	194	422	46.12%
6108062	Oak Park Elementary	359	Spanish	54	54	108	30.08%
6108070	Shadow Hills Elementary	392	Spanish	90	40	130	33.16%
6110670	Canyon Crest Elementary	407	Spanish	75	43	118	28.99%
6110688	Mango Elementary	485	Spanish	105	38	143	29.48%
6113351	Harry S. Truman Middle	1010	Spanish	331	275	606	60.00%
6114052	Date Elementary	569	Spanish	244	48	292	51.32%
6115984	Citrus Elementary	699	Spanish	248	74	322	46.07%
6120042	Ted Porter Elementary	700	Spanish	196	62	258	36.86%

Estudiantes ELs por idioma y por grado

Subgroup: All Students, Gender: All

Language Code	Language Name	Kindergarten	Grade 1	Grade 2	Grade 3	Grade 4	Grade 5	Grade 6	Grade 7	Grade 8	Grade 9	Grade 10	Grade 11	Grade 12	Ungraded	Total	Percent of Total
01	Spanish	836	633	731	719	827	769	756	704	641	651	558	450	518	0	8,793	96.28%
11	Arabic	15	5	5	10	7	9	6	9	6	7	8	7	5	0	99	1.08%
28	Punjabi	16	5	11	7	5	4	3	0	4	1	1	0	0	0	57	0.62%
05	Filipino (Pilipino or Tagalog)	3	5	1	4	1	5	5	3	1	3	1	4	2	0	38	0.42%
02	Vietnamese	6	4	1	5	2	4	3	0	1	1	2	1	2	0	32	0.35%
07	Mandarin (Putonghua)	2	3	3	2	6	1	3	1	1	1	1	0	3	0	27	0.30%
99	Other non-English languages	0	2	0	3	2	2	0	2	2	3	0	0	1	0	17	0.19%
22	Hindi	1	0	0	1	0	2	0	2	2	1	1	2	1	0	13	0.14%
16	Farsi (Persian)	0	2	1	0	1	1	1	1	1	0	0	0	1	0	9	0.10%
09	Khmer (Cambodian)	0	1	2	1	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	7	0.08%
34	Tongan	0	0	0	0	0	1	2	1	1	1	1	0	0	0	7	0.08%
35	Urdu	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	1	0	1	0	5	0.05%
03	Cantonese	0	1	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	4	0.04%
61	Bengali	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	3	0.03%
43	Gujarati	0	1	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	3	0.03%
10	Lao	0	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0.03%
62	Telugu	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0.03%
30	Samoan	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	3	0.03%
08	Japanese	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	2	0.02%
04	Korean	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0.02%
24	Hungarian	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0.01%
26	Indonesian	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0.01%
76	Nepali	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0.01%
17	French	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0.01%
56	Albanian	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0.01%
06	Portuguese	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0.01%

Agency	Language Name	Kindergarten	Grade 1	Grade 2	Grade 3	Grade 4	Grade 5	Grade 6	Grade 7	Grade 8	Grade 9	Grade 10	Grade 11	Grade 12	Ungraded	Total
Fontana Unified Total	All Languages	883	666	759	755	854	802	780	728	661	670	575	464	536	0	9,133

Agency	Language Name	Kindergarten	Grade 1	Grade 2	Grade 3	Grade 4	Grade 5	Grade 6	Grade 7	Grade 8	Grade 9	Grade 10	Grade 11	Grade 12	Ungraded	Total
Countywide Total	All Languages	6,007	5,414	5,759	5,711	5,914	5,123	4,727	4,339	4,087	4,108	3,943	3,433	3,287	0	61,852

Agency	Language Name	Kindergarten	Grade 1	Grade 2	Grade 3	Grade 4	Grade 5	Grade 6	Grade 7	Grade 8	Grade 9	Grade 10	Grade 11	Grade 12	Ungraded	Total
Statewide Total	All Languages	122,087	108,034	112,088	109,409	110,699	97,865	83,019	78,252	70,556	67,291	62,491	54,417	51,440	0	1,127,648

Inscripción por estado de adquisición del idioma inglés (ELAS) y grado

Este informe muestra las clasificaciones y cantidad de estudiantes:

- Solo inglés (EO)
- Inicialmente fluido (IFEP)
- Aprendices de inglés actuales (EL)
- Reclassificados (RFEP) y
- Se determinará (TBD)
- También se incluyen los totales del distrito, condado y estado

Grade	English Only (EO)	Initial Fluent English Proficient (IFEP)	English Learner (EL)	Reclassified Fluent English Proficient (RFEP)	To Be Determined (TBD)	Total
KN	1,585	83	883	0	33	2,584
01	1,494	135	666	50	10	2,355
02	1,520	154	759	54	2	2,489
03	1,470	107	755	113	3	2,448
04	1,422	51	854	226	1	2,554
05	1,371	78	802	355	3	2,609
06	1,317	45	780	551	2	2,695
07	1,189	64	728	608	2	2,591
08	1,182	73	661	749	1	2,666
09	1,324	66	670	973	2	3,035
10	1,295	75	575	1,148	2	3,095
11	1,161	68	464	1,248	5	2,946
12	1,163	76	536	1,251	8	3,034

Report Totals

Name	English Only (EO)	Initial Fluent English Proficient (IFEP)	English Learner (EL)	Reclassified Fluent English Proficient (RFEP)	To Be Determined (TBD)	Total
Fontana Unified	17,493	1,075	9,133	7,326	74	35,101
San Bernardino County	268,712	12,250	61,852	55,219	598	398,648
State	3,509,857	270,040	1,127,648	963,056	15,481	5,892,240

Inscripción por estado de adquisición del idioma inglés (ELAS) con datos escolares

Este informe muestra la cantidad y clasificación de estudiantes en cada escuela:

- Solo inglés (EO)
- Inicialmente fluido (IFEP)
- Aprendices de inglés actuales (EL)
- Reclasificados (RFEP) y
- Se determinará (TBD)
- También se incluyen los totales del distrito, condado y estado

Report Totals

Name	English Only (EO)	Initial Fluent English Proficient (IFEP)	English Learner (EL)	Reclassified Fluent English Proficient (RFEP)	To Be Determined (TBD)	Total
Fontana Unified	17,493	1,075	9,133	7,326	74	35,101
San Bernardino County	268,712	12,250	61,852	55,219	598	398,648
State	3,509,857	270,040	1,127,648	963,056	15,481	5,892,240

Name	English Only (EO)	Initial Fluent English Proficient (IFEP)	English Learner (EL)	Reclassified Fluent English Proficient (RFEP)	To Be Determined (TBD)	Total
Alder Middle	470	25	277	214	0	986
Almeria Middle	466	18	242	189	0	915
Almond Elementary	264	15	147	20	0	446
Beech Avenue Elementary	311	38	281	64	1	695
Canyon Crest Elementary	274	24	81	27	1	407
Chaparral Academy of Technology	367	24	170	15	1	577
Citrus Elementary	362	17	251	64	5	699
Citrus High (Continuation)	115	6	76	113	0	310
Cypress Elementary	315	23	253	27	3	621
Date Elementary	270	20	248	28	3	569
District Office	6	0	14	1	0	21
Dolores Huerta International Academy	282	42	255	60	0	639
Dorothy Grant Innovations Academy	518	21	99	38	0	676
Eric Birch High (Continuation)	118	6	62	103	0	289
Fontana A. B. Miller High	803	51	444	831	8	2,137
Fontana High	725	42	629	1,222	2	2,620
Fontana Middle	390	24	412	313	1	1,140
Harry S. Truman Middle	387	22	339	262	0	1,010
Hemlock Elementary	353	13	64	16	1	447
Henry J. Kaiser High	847	57	316	848	1	2,069
Juniper Elementary	242	19	145	17	1	424
Jurupa Hills High	850	50	421	722	4	2,047
Kathy Binks Elementary	412	23	106	36	0	577
Live Oak Elementary	226	14	178	36	3	457
Locust Elementary	231	8	85	27	1	352
Mango Elementary	332	19	111	22	1	485
Maple Elementary	347	21	148	13	1	530
Nonpublic Nonsectarian Schools	28	1	16	0	0	45
North Tamarind Elementary	195	8	188	18	0	409
Oak Park Elementary	244	20	56	38	1	359
Oleander Elementary	288	24	278	50	2	642
Palmetto Elementary	333	28	205	40	1	607
Poplar Elementary	234	21	212	47	7	521
Randall Pepper Elementary	215	26	215	37	4	497
Redwood Elementary	253	29	216	43	3	544
Sequoia Middle	282	19	269	285	2	857
Shadow Hills Elementary	258	13	93	27	1	392
Sierra Lakes Elementary	616	21	88	21	3	749
South Tamarind Elementary	354	18	190	34	1	597
Southridge Tech Middle	511	21	155	249	1	937
Summit High	1,467	72	271	780	2	2,592
Ted Porter Elementary	421	33	208	32	6	700
Tokay Elementary	249	19	157	14	0	439
Virginia Primrose Elementary	246	14	100	16	1	377
Wayne Ruble Middle	859	36	215	232	0	1,342
West Randall Elementary	157	10	147	35	1	350

Tasas de Reclasificación 2020-2021

Selected District Level Data - 3667710--Fontana Unified
for the year 2020-21

District	District Code	Enrollment	English Learners	Fluent-English-Proficient Students	Students Redesignated FEP
Fontana Unified	3667710	35,461	9,185 (25.9 %)	8,841 (24.9 %)	634 (6.6 %)
<u>County Total:</u>		399,337	58,845 (14.7 %)	71,256 (17.8 %)	3,755 (6.1 %)
<u>State Totals:</u>		6,002,523	1,062,290 (17.7%)	1,311,273 (21.8%)	79,667 (6.9%)

Tasas de Reclasificación por Escuela 2020-2021

School	CDS Code	Enrollment	English Learners	Fluent-English-Proficient Students	Students Redesignated FEP
Non-public non-sectarian schools	36677100000001	49	18 (36.7 %)	1 (2.0 %)	0 (0.0 %)
Alder Middle	36677106059398	1,037	283 (27.3 %)	295 (28.4 %)	27 (11.0 %)
Almeria Middle	36677106108054	754	186 (24.7 %)	164 (21.8 %)	24 (12.6 %)
Almond Elementary	36677100100347	487	169 (34.7 %)	41 (8.4 %)	10 (5.5 %)
Beech Avenue Elementary	36677100113944	742	309 (41.6 %)	96 (12.9 %)	40 (11.4 %)
Canyon Crest Elementary	36677106110670	437	89 (20.4 %)	51 (11.7 %)	14 (13.9 %)
Chaparral Academy of Technology	36677106106702	301	109 (36.2 %)	22 (7.3 %)	5 (4.0 %)
Citrus Elementary	36677106115984	747	274 (36.7 %)	89 (11.9 %)	17 (5.8 %)
Citrus High (Continuation)	36677103630480	266	95 (35.7 %)	90 (33.8 %)	1 (0.9 %)
Cypress Elementary	36677106068761	628	251 (40.0 %)	50 (8.0 %)	11 (3.9 %)
Date Elementary	36677106114052	606	273 (45.0 %)	61 (10.1 %)	9 (3.1 %)
Dolores Huerta International Academy	36677100133371	623	264 (42.4 %)	62 (10.0 %)	17 (6.6 %)
Dorothy Grant Innovations Academy	36677100102517	679	89 (13.1 %)	58 (8.5 %)	13 (12.3 %)
Eric Birch High (Continuation)	36677103630019	180	44 (24.4 %)	49 (27.2 %)	3 (4.0 %)
Fontana A. B. Miller High	36677103630555	2,218	428 (19.3 %)	972 (43.8 %)	20 (4.9 %)
Fontana High	36677103633302	2,554	528 (20.7 %)	1,346 (52.7 %)	25 (5.0 %)
Fontana Middle	36677106059406	1,180	400 (33.9 %)	387 (32.8 %)	41 (10.8 %)
Harry S. Truman Middle	36677106113351	1,037	365 (35.2 %)	301 (29.0 %)	27 (7.4 %)
Hemlock Elementary	36677106111173	476	57 (12.0 %)	32 (6.7 %)	1 (2.2 %)
Henry J. Kaiser High	36677103630902	2,148	330 (15.4 %)	969 (45.1 %)	16 (5.3 %)
Juniper Elementary	36677106035794	464	168 (36.2 %)	32 (6.9 %)	3 (1.6 %)
Jurupa Hills High	36677100120758	1,921	390 (20.3 %)	783 (40.8 %)	17 (4.6 %)
Kathy Binks Elementary	36677100113423	565	113 (20.0 %)	47 (8.3 %)	5 (4.2 %)
Live Oak Elementary	36677106035810	466	156 (33.5 %)	62 (13.3 %)	9 (5.2 %)
Locust Elementary	36677106106470	373	94 (25.2 %)	32 (8.6 %)	6 (5.6 %)
Mango Elementary	36677106110688	517	142 (27.5 %)	42 (8.1 %)	15 (9.1 %)

Maple Elementary	36677106035828	582	169 (29.0 %)	29 (5.0 %)	6 (3.1 %)
North Tamarind Elementary	36677106035836	460	215 (46.7 %)	31 (6.7 %)	7 (3.0 %)
Oak Park Elementary	36677106108062	406	82 (20.2 %)	49 (12.1 %)	14 (14.0 %)
Oleander Elementary	36677106035844	668	291 (43.6 %)	77 (11.5 %)	21 (6.0 %)
Palmetto Elementary	36677106035851	669	234 (35.0 %)	80 (12.0 %)	17 (6.5 %)
Poplar Elementary	36677106035869	538	216 (40.1 %)	70 (13.0 %)	14 (6.1 %)
Randall Pepper Elementary	36677106035877	527	205 (38.9 %)	60 (11.4 %)	19 (8.1 %)
Redwood Elementary	36677106035885	524	199 (38.0 %)	74 (14.1 %)	12 (6.0 %)
Sequoia Middle	36677106061865	993	283 (28.5 %)	389 (39.2 %)	23 (7.6 %)
Shadow Hills Elementary	36677106108070	411	101 (24.6 %)	36 (8.8 %)	13 (12.0 %)
Sierra Lakes Elementary	36677106119986	704	89 (12.6 %)	44 (6.2 %)	5 (5.7 %)
South Tamarind Elementary	36677106035901	591	189 (32.0 %)	45 (7.6 %)	11 (5.3 %)
Southridge Tech Middle	36677106106504	996	178 (17.9 %)	291 (29.2 %)	18 (9.4 %)
Summit High	36677100108191	2,624	259 (9.9 %)	918 (35.0 %)	15 (5.6 %)
Ted Porter Elementary	36677106120042	720	217 (30.1 %)	84 (11.7 %)	14 (6.3 %)
Tokay Elementary	36677106102933	476	159 (33.4 %)	38 (8.0 %)	15 (8.2 %)
Virginia Primrose Elementary	36677106035893	375	105 (28.0 %)	21 (5.6 %)	3 (2.3 %)
Wayne Ruble Middle	36677100102509	1,310	197 (15.0 %)	314 (24.0 %)	19 (9.4 %)
West Randall Elementary	36677106035919	411	164 (39.9 %)	55 (13.4 %)	12 (6.5 %)
District Total:		35,461	9,185 (25.9 %)	8,841 (24.9 %)	634 (6.6 %)
County Total:		399,337	58,845 (14.7 %)	71,256 (17.8 %)	3,755 (6.1 %)
State Totals:		6,002,523	1,062,290 (17.7 %)	1,311,273 (21.8 %)	79,667 (6.9 %)

Aprendices de inglés de largo plazo y "en riesgo" (LTEL) por grado

Grade	English Learners				EL Total	RFEP	Total (Ever-EL)
	EL 0-3 Years	At-Risk 4-5 Years	LTEL 6+ Years	EL 4+ Years Not At-Risk or LTEL			
KN	883	0	0	0	883	0	883
01	666	0	0	0	666	50	716
02	758	0	0	1	759	54	813
03	588	162	0	5	755	113	868
04	54	798	0	2	854	226	1,080
05	46	606	0	150	802	355	1,157
06	39	18	723	0	780	551	1,331
07	44	17	667	0	728	608	1,336
08	37	25	599	0	661	749	1,410
09	48	13	609	0	670	973	1,643
10	39	16	520	0	575	1,148	1,723
11	27	18	417	2	464	1,248	1,712
12	52	22	460	2	536	1,251	1,787

Report Totals

Level	English Learners				EL Total	RFEP	Total (Ever-EL)
	EL 0-3 Years	At-Risk 4-5 Years	LTEL 6+ Years	EL 4+ Years Not At-Risk or LTEL			
Fontana Unified	3,281	1,695	3,995	162	9,133	7,326	16,459
San Bernardino County	24,545	11,417	24,354	1,536	61,852	55,219	117,071
State	497,471	211,055	379,290	39,832	1,127,648	963,056	2,090,704

"Ever-ELs" por años como estudiante EL y estado y grado de reclasificación

Name	English Learners			RFEP	Total (Ever-EL)
	EL 0-3 Years	EL 4-5 Years	EL 6+ Years		
KN	883	0	0	0	883
01	666	0	0	50	716
02	758	1	0	54	813
03	588	167	0	113	868
04	54	798	2	226	1,080
05	46	608	148	355	1,157
06	39	18	723	551	1,331
07	44	17	667	608	1,336
08	37	25	599	749	1,410
09	48	13	609	973	1,643
10	39	16	520	1,148	1,723
11	27	20	417	1,248	1,712
12	52	24	460	1,251	1,787

Report Totals

Level	English Learners			RFEP	Total (Ever-EL)
	EL 0-3 Years	EL 4-5 Years	EL 6+ Years		
Fontana Unified	3,281	1,707	4,145	7,326	16,459
San Bernardino County	24,545	11,699	25,608	55,219	117,071
State	497,471	227,223	402,954	963,056	2,090,704



**Si tiene más preguntas,
comuníquese con el
Departamento de Programas
y Servicios Multilingües:
909-357-5000
Ext 29339 or 29340**